

# BEGLEITSCHIN FÜR KALIBRIERUNGEN

## ACCOMPANYING NOTE FOR CALIBRATIONS



Bitte füllen Sie das Formular vollständig aus, senden uns dieses mindestens 5 Werktage vor Wareneingang per E-Mail an [kalibrierlabor@sensortelemetrie.de](mailto:kalibrierlabor@sensortelemetrie.de) zu und legen es als Ausdruck der Warenlieferung bei. Bitte sorgen sie für eine stabile Verpackung um Transportschäden zu vermeiden. **Nur bei vollständigen Angaben und Zusendungen können wir den bestätigten Termin einhalten (ein einwandfreier Prüfling vorausgesetzt.)**

Please complete the form completely, send it to [kalibrierlabor@sensortelemetrie.de](mailto:kalibrierlabor@sensortelemetrie.de) at least 5 working days before receipt of the goods by e-mail and enclose it as an expression of the delivery of goods. Please ensure a stable packaging to avoid transport damage. **Only in the case of complete information and submissions can we adhere to the confirmed date (assuming a perfect examinee.)**

---

### Referenz | Reference

Bestellnummer | Order number

Angebotsnummer (falls vorhanden) | Offer number (if available)

---

### Adresse | Address

Unternehmen | Company

Straße | Street

Ansprechpartner | Contact Person

PLZ | ZIP Ort | City

Abteilung | Department

Land | Country

Telefon | Phone

E-Mail | E-mail

---

### Abweichende Versandadresse | Different delivery address

Unternehmen/Name | Company/Name

PLZ | ZIP Ort | City

Straße | Street

Land | Country

---

### Abweichende Rechnungsadresse | Different billing address

Unternehmen/Name | Company/Name

PLZ | ZIP Ort | City

Straße | Street

Land | Country

---

E-Mail Adresse des Zertifikatempfänger (falls Abweichend vom Kunden)  
E-mail address of the certificate recipient (if different from customer)

Bezeichnung/Typ des Messflansches | Designation/type of measuring flange

Seriennummer des Messflansches | Serial number of the measuring flange

Kalibrierbereich 1 | Calibration range 1

Kalibrierbereich 2 (falls zutreffend) | Calibration range 2 (if applicable)

Messbereich/e (falls abweichend von Kalibrierbereich) | Measuring range/s (if different from calibration range)

Art der Kalibrierung | Type of calibration

Werkskalibrierung (**kein Rückführungsnachweis im Sinne der EA MLA**)

DAkS-Kalibrierung (DIN 51309)

Drehmomentaufnehmer | Torque

MANNER

Fremdfabrikat | Other manufacturer

**Hinweis** – Im Falle eines Fremdfabrikates halten Sie bitte Rücksprache mit dem Kalibrierlabor wegen der Adaption – [kalibrierlabor@sensortelemetrie.de](mailto:kalibrierlabor@sensortelemetrie.de)

**Note** – In case of a foreign brand, please consult the Calibration laboratory for the adaptation – [kalibrierlabor@sensortelemetrie.de](mailto:kalibrierlabor@sensortelemetrie.de)

Kalibrierung als | Calibration as

Messaufnehmer | Sensor

Messkette | Measuring chain

**Hinweis** – Bei Kalibrierung als Messkette bitte um Beistellung aller notwendigen Komponenten.

**Note** – For calibration as a measuring chain, please provide all components

Ausgangssignal | Output signal

±10 V Spannungsausgang | Voltage output

12 mA ± 8 mA Stromausgang | Current output

10 kHz ± 5 kHz Frequenzausgang | Frequency output

Sonstige | Other

Ausgangssignal 2 (falls zutreffend) | Output signal 2 (if applicable)

±10 V Spannungsausgang | Voltage output

12 mA ± 8 mA Stromausgang | Current output

10 kHz ± 5 kHz Frequenzausgang | Frequency output

Sonstige | Other

Kabel für Messverstärker beigelegt?

Enclosed cable for measuring amplifier?

Ja | Yes

Nein | No

Sonstige Anmerkungen | Other remarks

Durchlaufzeiten | Lead times

100 N·m - 5 kN·m    6 Arbeitstage | Working days    + 1 Tag Akklimatisierungszeit\* | Day acclimatization time\*

5 kN·m - 50 kN·m    8,5 Arbeitstage | Working days    + 1,5 Tage\* | Days\*

50 kN·m - 500 kN·m    10 Arbeitstage | Working days    + 3 Tage\* | Days\*

\* (nur bei DAkS-Kalibrierung | only for DAkS calibration)

Anliefertermin (bitte Durchlaufzeiten beachten) | Delivery date (please note lead times)

Lieferadresse | Delivery adress

MANNER Sensortelemetrie GmbH

**Kalibrierlabor**

Eschenwasen 20

78549 Spaichingen

Germany



Tel.: +49 7424 93 29-0  
[info@sensortelemetrie.de](mailto:info@sensortelemetrie.de)  
[www.sensortelemetrie.de](http://www.sensortelemetrie.de)